



Еженедельник еврейской общины Манхайма

Шаббат в Манхайме начинается в пятницу, 23.10, в 18:02 и заканчивается в субботу, 24.10, в 19:07

לך-לך



Аврам становится Авраамом

■ Быт./Берешит 12:1 – 17:27 (Тора, с. 58; Танах, с. 19)

Б-г повелевает Авраму: «Иди из земли твоей, из родины твоей и из дома отца твоего – в землю, которую Я тебе покажу!» Именно там, говорит Вс-вышний, он сделается великим народом. Аврам и его жена Сарай вместе с его племянником Лотом отправляются в землю Кнаан, где Аврам возводит жертвенник Вс-вышнему.

Разразившийся голод вынуждает Аврама отправиться в Египет, где он и Сарай называют себя братом и сестрой, благодаря чему Аврам избегает гибели, но прекрасную Сарай забирают во дворец фараона. Кара, ниспосланная Свыше, не позволяет фараону притронуться к Сарай и вынуждает его возратить ее Авраму и в качестве компенсации одарить его золотом, серебром и стадами скота. По возвращении в землю Кнаан Лот уходит от Аврама и поселяется в развращенном городе Содом. Там он оказывается в плену, когда войска месопотамского царя Кедорлаомера и его трех союзников завоевывают пять городов-государств долины Содома. Аврам с небольшой группой соратников отправляется в погоню, чтобы выволить своего племянника, разбивает четырех царей и получает вслед за тем благословение от Малки-Цедека, царя Шалема (Иерусалима). Б-г заключает с Аврамом союз, в котором предсказывает изгнание и гонения народа Израиля, а Святая Земля дается народу Израиля в вечное наследие.

Спустя десять лет после прихода в землю Кнаан все еще бесплодная Сарай говорит Авраму жениться на ее служанке Агари. Забеременев, Агарь теряет уважение к своей госпоже, а затем убегает, когда Сарай ведет себя с ней сурово. Ангел велит ей вернуться и сообщает, что ее сын Ишмаэль станет родоначальником многочисленного народа.



Б-г изменяет имя Аврама на Авраам («отец множества народов»), а имя Сарай на Сара («владычица») и обещает, что у них родится сын, которого они должны будут назвать Ицхак («рассмеется»), от которого произойдет великий народ, с которым Б-г заключит Свой особый союз. Авраам получает повеление сделать обрезание себе и домочадцам, а также заповедь обрезания своего потомства как «знак союза между Мною и тобой».

Афтар

Велик Творец

Ис. 40:27 – 41:16

(Танах, с. 785)

Пророк Исайя отвечает на жалобу Израиля: «Сокрыт путь мой [служить Б-гу] от Г-спода, и суд мой ускользает [без награды] от Б-га моего».

Исайя напоминает Израилю о величии Творца. Придет время, когда «Он дает утомленному силу, и изнемогшему дарует крепость. Утомляются юноши и ослабевают, и молодые люди падают, а надеющиеся на Г-спода обновятся в силе: поднимут крылья, как орлы, потекут – и не устанут, пойдут – и не утомятся». Тем не менее, «разум Его неисследим», и поэтому мы не можем понять, почему Он задерживает награду праведникам.

Затем Исайя напоминает идолопоклонникам о величии Авраама, как он, придя в Ханаан, преследовал и победил четырех царей. Тем не менее, народы, ставшие свидетелями этих чудес, не отступили от своих путей.

Б-г обещает еврейскому народу, что он будет вознагражден за верность Б-гу.

ЗНАЕТЕ ЛИ?

Четыре против пяти



Война. В нашей недельной главе описывается война, произошедшая между двумя коалициями царей. Конфликт разгорелся между союзом четырех царей из Месопотамии и союзом пяти царей, правивших в регионе долины Иордана – группой, к которой впоследствии примкнул Авраам.



Кто? Амрафел, царь Шинара, Ариох, царь Элласара, Кедорлаомер, царь Элама, и Тидал, царь Гоима, вели войну против Беры, царя Содомы; Бирши, царя Гоморры; Шинана, царя Адмы; Шемевера, царя Цевоима, а также царя Белы, имя которого Библия не называет.



История или миф?

Многие археологи придерживаются мнения, что материальные свидетельства идеально согласуются с этим литературным преданием. Некоторые исследователи даже прослеживают следы переселения народов, последовавшего за этой войной. Более того, имена царей, упомянутых в повествовании, встречаются в хеттских текстах, датированных началом II тыс. до н.э. Подтверждается и тот факт, что союз четырех царей возглавлял царь Элама.



Где? В юго-восточном регионе Мертвого моря, на территории современной Иордании, в местечке Баб-эд-Дра были обнаружены пять городов эпохи ранней бронзы, а также огромное кладбище. Высказывалось предположение, что это и есть те самые пять городов, которые упоминаются в Библии.



Скажи-ка, рабби...

Раввин Константин Паль

Невыносимая родина

«Лех леха» – что в переводе означает «Иди, уходи!» – таковы первые слова недельной главы. Призыв, обращенный Б-гом к Авраму – оставить свою землю и родной дом, – служит одновременно первым обещанием благословения, ожидающего Аврама, и закладывает фундамент для возникновения «ам Исраэль» – народа Израиля.

Задумывались ли мы когда-нибудь всерьез над тем, почему Аврам откликается на этот призыв, не высказывая никаких возражений? Сам факт того, что человек, не возражая, подчиняется повелению и отправляется в путь, неизбежно порождает вопрос: почему?

Этот вопрос становится куда более значимым, если учесть, что Авраму в то время было уже 75 лет – по меркам той эпохи, весьма почтенный возраст. В дальнейшем, будучи уже в еще более преклонных годах, он становится отцом двоих детей. Конечно, в те времена все было иначе, да и возраст в библейских текстах, вероятно, исчислялся не так, как сегодня. И все же: найдется ли много 75-летних людей, готовых последовать призыву – оставить все, покинуть свой дом и родную землю?

Сегодня нам трудно представить, чтобы кто-то в таком возрасте оставил все и начал новую жизнь. Но Аврам встает, берет с собой жену, племянника и все свое имущество – и уходит. Не возражая Б-гу, не спрашивая, куда ведет этот путь, он отправляется в дорогу, даже не оглядываясь назад. В «Мидраш а-хефец» подчеркивается, что эта земля была для Аврама родным домом: он сам называл ее «землей своего отца». Таким образом, семья Аврама жила там на протяжении как минимум двух поколений.

Нам также следует обратить внимание на то, что истоки Аврама уходят корнями в современный Ирак. Если принять во внимание менталитет местного населения, становится ясно, что родной край и дом, построенный отцом, имеют для этих людей особое значение. Там никто не покидает свой дом просто так. Напротив, жители этого региона тяготеют к оседлому образу жизни, бережно хранят семейные традиции и готовы пойти на многое, лишь бы избежать переселения.

Чтобы понять, почему Аврам бросает все и уходит, мидраш пытается дать нам ответ: «из земли нечистой – в землю чистую». И сам рассказчик мидраша задается вопросом: «Что такое земля нечистая?» Это земля, где процветает идолопоклонство.

Неужели это единственная причина, чтобы уехать из родной страны? Неужели поведение соседей настолько важно? Должен ли я завтра искать новую квартиру или даже переезжать в другой город, если мои соседи начнут поклоняться камням и восхвалять деревянные статуи или проводить во дворе ритуалы вуду? Мне вовсе не обязательно менять место жительства. Пока соседи не втягивают меня в свои дела, мне нет никакого дела до того, чем они занимаются.

Оказался ли Аврам в иных, нежели я, обстоятельствах – таких, что вынудили его уйти? Безусловно! Ведь в отличие от меня – человека, выросшего в монотеистической вере и укрепившегося в ней, Аврам был первым, кто лишь в течение своей жизни пришел к поклонению единому и всемогущему Б-гу. Аврам не распределял свою веру между 667 богами, как это делали его соседи, и не поклонялся идолам. Он был одиночкой, который, по всей видимости, жил в изоляции, и окружающие воспринимали его соответствующим образом.

Аврам был чужаком – первым евреем среди множества неевреев. И в этой истории мы видим зарождение еврейской общности судьбы. Аврам столкнулся с тем, что преследует нас и по сей день: непониманием и враждебностью по отношению к нашему образу жизни. Это объясняет, почему он стремился уйти и без возражений последовал призыву: он хотел покинуть среду, которая не принимала его, монотеиста.

История исхода Аврама из Харана произошла более 3500 лет назад, но она ничуть не утратила своей актуальности и значимости. Сегодня она как никогда характерна для еврейского народа. На протяжении всей нашей истории нам не раз приходилось сниматься с мест и отправляться в путь. Многие из нас – и молодые, и пожилые – сами принимали решение уйти, оставляя все позади и беря с собой лишь самое необходимое, самое личное. Мы покидали Россию, Украину, Узбекистан или Германию и шагали навстречу неизвестному будущему – и все по одной-единственной причине: мы другие, а значит, здесь нам не рады.

Но именно эта инаковость и составляет нашу идентичность. Это идентичность Авраама, который, несмотря на свой преклонный возраст, начинает новую жизнь. Из этого недельного раздела мы можем извлечь урок: история повторяется, и даже сегодня 75-летний человек способен начать все сначала – вопреки всем сопутствующим трудностям.

(Полный текст статьи читайте [в газете «Jüdische Allgemeine»](#))



УЧИТЬСЯ ВСЮ ЖИЗНЬ

«Чему подобен тот, кто учится в детстве? Новому пергаменту, на котором что-то написано чернилами. А чему подобен тот, кто учится в старости? Затертому пергаменту, на котором что-то написано чернилами»

(«Пиркей Авот», гл. 4, мишна 20, ч. 1)

То, что усваивается в юности, попадает в сознание, еще не занятое другими представлениями и понятиями, поэтому изученное запечатлевается отчетливо и прочно. В зрелом же возрасте сознание уже переполнено множеством посторонних элементов; их приходится отодвигать на задний план, чтобы освободить место для новой информации. В результате усваиваемый материал запоминается нелегко и недостаточно глубоко, чтобы остаться в памяти надолго.

(Раввин Самсон Рафаэль Гириш, 1808–1888)



Концерт



Против забвения

mannheimer
philharmoniker

Утраченная музыка еврейских композиторов – жертв национал-социализма

Манхаймский филармонический оркестр

Натали Зелиг сопрано

Наоко Крист-Като, Аслы Кылыч рояль

Зал им. Самуэля Адлера еврейской общины

F3, Rabbiner-Grünwald-Platz, 68159 Mannheim

Воскресенье, 1 ноября, 19 часов

Вход: 10 € (льготный: 8 €)



JGM-кафе



Воскресенье, 25.10, в 14 часов

Кофе, пирог и общение в доверительной атмосфере



Покупай кошерно!



כשר עק

Наш магазин в ближайшие дни будет открыт:

◆ Воскресенье, 25.10, 14–17 ч. ◆ Вторник, 27.10, 17–19 ч.

Вход со стороны F3, 2 (звонок «Маккаби»)



Гвидо Лезер

Еврейский судья и политик д-р Гвидо Лезер родился в 1883 году в Хайдельберге. Он был сыном профессора политической экономии Эмануэля Лезера (1849–1914).

Лезер изучал право и в 1908 году получил докторскую степень в Лейпцигском университете. Его диссертация называлась «Исследования права проверки выборов в германском рейхстаге». Он женился на Ирмингард Майер (1888–1942).

Лезер дружил с философом права и будущим рейхсминистром юстиции от SPD Густавом Радбрухом (1878–1949); именно он убедил Радбруха баллотироваться в качестве демократа в органы местного самоуправления Хайдельберга. В то время открыто заявить о своей принадлежности к SPD – партии, которой он симпатизировал, – было невозможно без риска для собственной академической карьеры.

Лезер сам поступил на судебную службу и в 1919 году был назначен судьей участкового суда в Манхайме, а позднее – в Хайдельберге.

Лезер вступил в Немецкую демократическую партию (DDP), основанную в 1918 году, а в 1919 году был избран от нее депутатом в Учредительное национальное собрание Бадена, которое до 1921 года выполняло функции ландтага.

После прихода национал-социалистов к власти Гвидо, как и его старший брат Вальтер Лезер (1877–1948), работавший судьей в земельном суде Манхайма, а также другие судьи и чиновники еврейского происхождения, был отстранен от должности. Вслед за этим он переехал в Берлин.

В то время как своему сыну Конраду (1915–1998)

Гвидо Лезер смог обеспечить возможность эмиграции, сам он решить на отъезд не смог. Когда в октябре 1942 года

было отдано распоряжение о депортации в концлагерь Терезиенштадт, Гвидо и его жена добровольно ушли из жизни. Память о нем хранит «камень преткновения» в Хайдельберге.



([Википедия](#))

Чистая песня

Субботний вечер с пяти до шести,
И почти все обновляются.
Каждые семь дней поют души,
Вода снова горячая
В трубах.



Привет:

Пробор в центре, пробор сбоку –
Мы моем друг друга
Как чисто и аккуратно!
Какой прекрасный парад! (2 раза)

Вода и мыло, счетчик тикает,
Но никто не считает
с расчетами.



Ароматная вода для лица
И красивая шabbатня рубашка,
И пара нижнего белья
Чтобы переодеться.

Привет.

Мгновение мечты для тела и души.
Все говорят: «Привет, как дела!»
Даже скрипящее тело
Внезапно чувствует свежесть,
И все насвистывают
Чистую народную песню.



Привет.

(Перевод: К. Краснопольский)

Текст песни
«Шир ам наки»

(«Чистая народная песня», или «Песня чистого народа») написал поэт **Эхуд Манор** (1941–2005). В ней рассказывается о том, как в кибуце было принято всем вместе ходить в душ – обычно это происходило в пятницу вечером, перед праздничным ужином в общей столовой. Певец и автор песен **Матти Каспи** (1949–2026), который сам вырос в кибуце Ханита на севере Израиля и прекрасно прочувствовал этот текст, сочинил для него энергичную мелодию, а также снял забавный видеоклип, полный самоиронии.



Песня вошла в восьмой сольный альбом Каспи **«Ялдути а-иния»** («Мое второе детство», 1985) и по сей день остается одной из самых популярных его композиций.

Приятного прослушивания!

Ынджера: эфиопская лепешка

Эстер Левит делится рецептом

Этот рецепт взят из книги **Дафи Порер-Краммер** [מטעמי המזרח](#) («**Матамей а-Микра**» – «Рецепты с ароматом Торы»). В этой кулинарной книге для каждой главы подобран соответствующий рецепт. Данный рецепт связан со стихом из недельной главы:

«И сказал Г-сподь Авраму: “Иди с земли твоей, и с родины твоей, и из дома отца твоего на землю, которую укажу тебе”»
(Быт. 12:1)

Подобно тому как Авраам по повелению Б-га покинул чужую землю, в которой жил, эфиопские евреи в большом количестве вернулись в Израиль. В связи с этим глава «Лех леха» посвящена эфиопской лепешке. Ынджера – это лепешка губчатой консистенции, которую готовят из муки теффа. Тефф – это разновидность проса, произрастающая преимущественно в Эфиопии. Это зерно богато железом и кальцием; оно не содержит глютена, благодаря чему отлично подходит людям с его непереносимостью. Муку из теффа можно приобрести в основном в интернет-магазинах, а также в некоторых магазинах «Reformhaus» и супермаркетах биопродуктов.



Что взять

Тесто готовится только из воды и муки теффа – без добавления дрожжей, разрыхлителя или сахара. Для начала берется примерно 600 мл воды на 1 кг муки.

Как готовить

Поместите муку в глубокую миску и постепенно, помешивая, добавляйте воду, пока не получится влажное, липкое тесто. Накройте тесто и оставьте его «отдыхать» на довольно длительный срок: зимой – примерно на три дня, летом – на два. По истечении этого добавьте в тесто еще 960 мл воды и перемешайте. Когда тесто перебродит (ферментируется), его традиционно выливают на большую круглую глиняную пластину, установленную над костром. В домашних условиях можно воспользоваться тефлоновой сковородой или электрической блинницей. Слегка смажьте сковороду маслом, очень сильно разогрейте ее и вылейте тесто круговым движением так, чтобы образовался тонкий слой.

Ынджеру выпекают **только с одной стороны**. На ней быстро появляется множество мелких пузырьков (на эфиопском языке их называют «глазками»). Удачной считается только та ынджера, которая вся покрыта такими «глазками». Как только поверхность полностью покроется «глазками», сковороду нужно накрыть крышкой и готовить до тех пор, пока тесто полностью не пропечется.

Аккуратно переложите на тарелку. Сковороду переверните, ненадолго подставьте её дно под струю холодной воды, чтобы охладить, снова слегка смажьте жиром и выпекайте следующую лепешку ынджера.

Примечание: естественный процесс ферментации придает хлебу характерный слегка кисловатый вкус, напоминающий вкус йогурта.

Бе-теавон! Приятного аппетита!

Рецепты из других выпусков? [Они все здесь](#)